



W-508

Macchina del fumo wireless

Manuale Utente



© 2026 Antari Lighting and Effects Ltd.

1. Introduzione.....	1
2. Informazioni sulla sicurezza.....	1
3. Contenuto della confezione e ispezione	2
4. Dettagli della macchina	3
5. Informazioni tecniche sull'etichetta.....	3
6. Liquido per il fumo.....	3
7. Impostazioni e funzionamento manuale.....	4
8. Impostazioni di controllo.....	4
9. Telecomando wireless WTR-10 (standard)	4
10. Assistenza e manutenzione.....	5
11. Specifiche tecniche.....	5
12. Esclusione di garanzia	6
13. Dimensioni della macchina	6
Appendice I – Istruzioni per la messa a terra	7



Manuale Utente

1. Introduzione

Si prega di leggere integralmente il manuale d'uso prima di mettere in funzione la macchina e di conservarlo in un luogo facilmente accessibile all'utente. Il manuale illustra come installare e utilizzare la macchina in condizioni di sicurezza e spiega il significato di tutte le etichette apposte sulla macchina. In caso di problemi, contattare immediatamente il proprio rivenditore Antari di zona per ricevere assistenza.

2. Informazioni sulla sicurezza

	PERICOLO	Se il pericolo non viene scongiurato, causerà la morte o lesioni gravi.
	AVVERTENZA	Se non si presta attenzione all'avvertimento, si possono verificare decessi o lesioni gravi.
	ATTENZIONE	Se non si adottano le dovute precauzioni, si potrebbero verificare lesioni lievi o moderate.



PERICOLO

- È necessario collegare l'apparecchio alla tensione nominale corretta; in caso contrario, si potrebbero verificare scosse elettriche o ustioni con gravi conseguenze.
- È necessario collegare l'apparecchio a un circuito protetto e assicurarsi che sia correttamente collegato a terra per evitare il rischio di folgorazione. Per le istruzioni relative alla messa a terra, consultare l'ultima pagina.
- Non utilizzare la macchina con il cavo di alimentazione arrotolato, poiché ciò potrebbe comportare un rischio di incendio.
- Durante l'uso della macchina, non puntarla verso persone, animali o fiamme libere.



AVVERTENZA

- L'ugello della macchina è estremamente caldo; si prega di mantenere una distanza di almeno 50 cm dall'ugello quando la macchina è in funzione.
- Si prega di utilizzare la macchina su una superficie piana, livellata, rigida e ben ventilata; lasciare almeno 50 cm di spazio libero intorno alla macchina e assicurarsi che non vi siano gas o materiali infiammabili nelle vicinanze.
- Non smontare, riparare o modificare l'apparecchio: ciò potrebbe causare danni, malfunzionamenti, rischio di scossa elettrica o provocare un incendio.
- La macchina può essere utilizzata solo da adulti o professionisti; non è destinata all'uso da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da parte di chi non possiede esperienza e conoscenze adeguate, compresi i bambini.
- Non lasciare la macchina in funzione senza sorveglianza; assicurati che tutte le alimentazioni siano disattivate prima di allontanarti.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio capovolto né inclinarlo, poiché ciò potrebbe causare danni o malfunzionamenti.
- Si prega di conservare il liquido all'interno in un luogo ben ventilato, al riparo dalla luce solare diretta e fuori dalla portata dei bambini. In caso di contatto con gli occhi o di ingestione accidentale del liquido, rivolgersi immediatamente a un medico.



ATTENZIONE

- Mantenere l'apparecchio sempre asciutto. L'apparecchio non è impermeabile; non esporlo all'acqua, alla pioggia o a ambienti umidi.
- Prima di collegare il cavo di alimentazione, assicurarsi che la presa di corrente non sia danneggiata o allentata.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da Antari o dai suoi rivenditori locali; in caso contrario, la garanzia decadrà.
- Prima di mettere in funzione la macchina, assicurarsi che il serbatoio sia pieno di liquido per evitare che la pompa funzioni a vuoto, il che potrebbe causare un surriscaldamento o un malfunzionamento.
- Prima di trasportare la macchina, assicurarsi che il liquido sia stato scaricato e che il serbatoio sia vuoto. (Si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale)
- La macchina è destinata esclusivamente all'uso in ambienti interni.
- Non utilizzare la macchina in luoghi in cui la tensione elettrica è instabile.
- Se si avvertono rumori insoliti o si verificano malfunzionamenti, spegnere immediatamente l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore Antari di zona per ricevere assistenza.
- Non toccare alcuna parte in movimento.
- Utilizzare esclusivamente accessori raccomandati o venduti da Antari.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento quando non viene utilizzato e scollegare il cavo di alimentazione se non si intende utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
- Per scollegare l'apparecchio, portare tutti i comandi in posizione "off", quindi staccare la spina dalla presa.
- Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo. Per scollegarlo, afferrare la spina, non il cavo.
- Scollegare dalla presa di corrente prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, né in caso di malfunzionamento, caduta o qualsiasi altro tipo di danno. Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato più vicino per far controllare, riparare o regolare l'apparecchio dal punto di vista elettrico o meccanico.
- Per garantire la durata della macchina, si prega di utilizzare esclusivamente il liquido prodotto da Antari; non utilizzare altri liquidi o additivi, poiché potrebbero ostruire il riscaldatore e causare malfunzionamenti.

Prima di mettere in funzione la macchina, leggere attentamente tutte le etichette di avvertenza apposte sulla macchina, come descritto di seguito:

Etichetta del coperchio superiore

AVVERTENZA! UGELLO CALDO! MANTENERE UNA DISTANZA DI ALMENO 50 CM.

Etichetta del coperchio posteriore

UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE IL LIQUIDO CONSIGLIATO DAL RIVENDITORE.

NON AGGIUNGERE MAI SOSTANZE INFIAMMABILI.

AVVERTENZA! SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI SOSTITUIRE IL FUSIBILE.

UTILIZZARE SOLO SOTTO LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO.

NON UTILIZZARE SENZA LIQUIDO. SOLO PER USO INTERNO. TENERE ALL'ASCIUTTO.

ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE.

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO, SOSTITUIRE IL FUSIBILE SOLO CON UNO DELLA STESSA DIMENSIONE E DELLO STESSO TIPO.

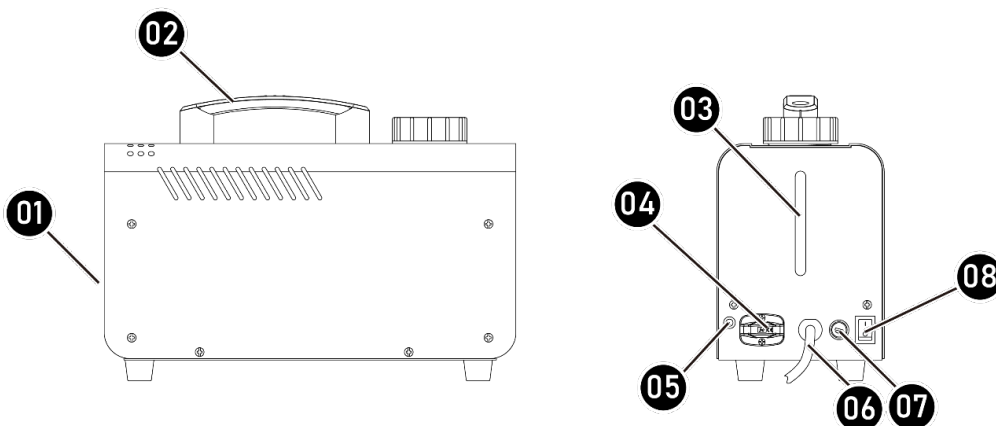
3. Contenuto della confezione e ispezione

3.1 Contenuto della confezione

Non appena ricevuta la macchina, disimballare con cura il pacco, controllare il contenuto per assicurarsi che si tratti del modello corretto e che siano presenti tutte le parti. Se durante il trasporto si riscontra che qualche parte è danneggiata o mancante, contattare il rivenditore locale e restituire la merce nella confezione originale per un'ispezione.

- 1 x Macchina del fumo wireless W-508
- 1 x Trasmettitore wireless W-1
- 1 x Guida rapida

4. Dettagli della macchina



01. Ugello	05. Spia di stato della connessione wireless
02. Spia luminosa a LED	06. Alimentazione
03. Indicatore di livello del fluido	07. Fusibile
04. Ricevitore wireless W-1	08. Interruttore di alimentazione

5. Informazioni tecniche sull'etichetta

Prima di mettere in funzione la macchina, leggere attentamente le informazioni riportate sull'etichetta tecnica sul retro della stessa.

1. Nome del modello	5. Interruttore/Fusibile
2. Tensione di ingresso	6. Codice QR per il manuale d'uso
3. Frequenza	7. Numero di serie
4. Potenza nominale	

6. Liquido per il fumo

ATTENZIONE!	Spegnerne sempre l'apparecchio prima di riempire il serbatoio del liquido. Non versare liquidi infiammabili nel serbatoio. Se il liquido dovesse penetrare all'interno dell'apparecchio, contattare il rivenditore Antari di zona per ricevere assistenza.
--------------------	--

- È consentito utilizzare esclusivamente il liquido per il fumo prodotto da Antari; non mescolare né diluire il liquido. Una conservazione impropria o l'uso di altri liquidi potrebbero ostruire il riscaldatore e causare malfunzionamenti.
- La macchina viene testata e calibrata con il liquido nebulizzante specifico per garantire le migliori prestazioni.
- Si prega di svuotare il serbatoio dal liquido presente prima di passare a un altro liquido, per evitare che i due si mescolino.
- È possibile utilizzare esclusivamente l'essenza prodotta da Antari, da aggiungere secondo il rapporto raccomandato da Antari (il rapporto raccomandato è 1:1000); l'uso di altre essenze o di un rapporto diverso potrebbe ostruire il riscaldatore e causare malfunzionamenti.
- La garanzia della macchina del fumo non sarà valida se si utilizza un liquido per fumo non prodotto da Antari.

7. Impostazioni e funzionamento manuale



AVVERTENZA

La caduta della macchina potrebbe causare gravi lesioni; assicurarsi che sia fissata saldamente al supporto sopraelevato.

- Step 1.** Posizionare la macchina su una superficie piana, livellata, rigida e ben ventilata, lasciando almeno 50 cm di spazio libero intorno ad essa e assicurandosi che non vi siano gas o materiali infiammabili nelle vicinanze;
- Step 2.** Riempire il serbatoio del liquido con il liquido per il fumo approvato da Antari;
- Step 3.** Collegare l'apparecchio alla presa di corrente. Leggere l'etichetta tecnica sul retro dell'apparecchio e assicurarsi che la presa di corrente abbia la tensione nominale corretta per l'apparecchio;
- Step 4.** Accendere l'apparecchio: la macchina inizia a riscaldarsi e il pulsante sull'impugnatura emette una luce rossa lampeggiante. Il processo di riscaldamento dura circa 2 minuti. Una volta che la macchina ha raggiunto la temperatura di esercizio, la luce rossa lampeggiante diventa fissa. A questo punto la macchina è pronta per l'uso;
- Step 5.** Per avviare la nebulizzazione, premere il pulsante sull'impugnatura. Per interrompere la nebulizzazione, rilasciare il pulsante sull'impugnatura;
- Step 6.** Oppure consultare il punto "9". "Telecomando wireless WTR-10" per le istruzioni di funzionamento in modalità wireless;
- Step 7.** Per spegnere l'apparecchio, assicurarsi che non sia in funzione. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione.

8. Impostazioni di controllo

La macchina del fumo wireless W-508 può funzionare nelle seguenti modalità. La macchina può ricevere solo un tipo di segnale alla volta.

- Manuale
- Wireless

9. Telecomando wireless WTR-10 (standard)

Il telecomando wireless WTR-10 è un accessorio standard per la macchina del fumo wireless W-508; include un trasmettitore wireless W-1 e un ricevitore wireless W-1 (già installato sulla macchina) ed è pronto all'uso. In caso di problemi, si prega di contattare il proprio rivenditore Antari di zona per ricevere assistenza.

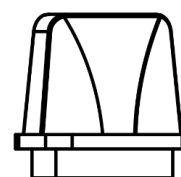
9.1 Trasmettitore e ricevitore wireless W-1

- Batteria: 27A 12V
- Portata effettiva: la portata effettiva è di circa 50 metri; a seconda delle condizioni effettive, può variare.
- Se la portata è notevolmente inferiore, si prega di sostituire la batteria.
- Il trasmettitore wireless W-2 è dotato di 4 pulsanti, ciascuno con le seguenti funzioni:



Trasmettitore wireless W-1

Pulsante	Funzione
[A]	Avvia la nebulizzazione
[B]	Termina la nebulizzazione



Ricevitore wireless W-1
(Già installato sull'apparecchio)

9.2 Accoppiamento

Ogni ricevitore può essere associato a un massimo di 5 trasmettitori; per effettuare l'associazione, seguire la procedura riportata di seguito:

Step 1. Accendere l'apparecchio: la spia verde del W-508 lampeggerà per 15 secondi. Entro questo lasso di tempo, premere il pulsante A sul trasmettitore W-1 per effettuare l'accoppiamento con l'apparecchio.

Quando la spia smette di lampeggiare, significa che l'accoppiamento è avvenuto;

Step 2. Per accoppiare più trasmettitori, ripetere il passaggio 1.

* Se il tempo supera i 15 secondi, spegnere e riaccendere l'apparecchio.

10. Assistenza e manutenzione



PERICOLO!

Scollegare il cavo di alimentazione prima di iniziare le operazioni di manutenzione!

- Mantenere sempre la macchina pulita e asciutta.
- È possibile utilizzare un compressore d'aria, un aspiratore o una spazzola morbida per rimuovere la polvere dalla macchina.
- È possibile utilizzare un panno leggermente umido per pulire l'involucro.
- Prima di riporre la macchina, assicurarsi che si sia completamente raffreddata per evitare che l'umidità all'interno provochi malfunzionamenti.
- Si consiglia di far funzionare la macchina almeno una volta al mese per mantenerne le prestazioni ottimali e le condizioni di funzionamento ideali.
- Una quantità eccessiva di polvere e l'accumulo di residui liquidi riducono le prestazioni e causano il surriscaldamento.

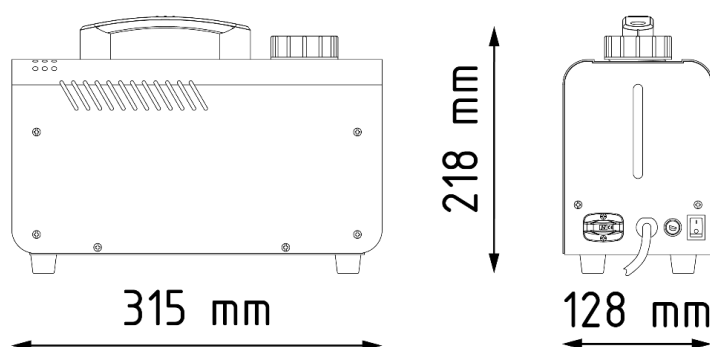
11. Specifiche tecniche

Tensione di ingresso	Modello USA: AC 100-120 V, 50/60 Hz, 7,0 A Modello UE: AC 220-240 V, 50/60 Hz, 3,5 A
Potenza nominale	800W
Tempo di riscaldamento	2 minuti (circa)
Consumo di fluidi	13 ml/min (potenza al 100%)
Capacità del serbatoio del fluido	0,8 litri
Fluido compatibile	Antari FLG: liquido per nebbia densa e a dissipazione regolare Antari FLH: liquido per nebbia estremamente sottile e a dissipazione rapida Antari FLR: liquido per nebbia extra densa e a dissipazione estremamente rapida
Intervallo di temperatura ambiente	0 °C - 40 °C
Metodi di controllo	Manuale Wireless
Canali DMX	N/A
Interfaccia	N/A
Accessori inclusi	Trasmettitore wireless W-1
Accessori opzionali	N/A
Dimensioni	L315 L128 A218 mm
Peso	3,8 kg

12. Esclusione di garanzia

Garantiamo che la merce da noi prodotta sia esente da difetti di materiale e di fabbricazione per un periodo di un anno. Il nostro obbligo e la nostra responsabilità ai sensi della presente garanzia sono limitati alla riparazione o alla sostituzione presso il nostro stabilimento o presso un rivenditore autorizzato locale. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i prodotti utilizzati in modo improprio o per scopi diversi da quelli per cui sono stati specificatamente progettati. La presente garanzia non si applica a qualsiasi prodotto che sia stato riparato, modificato o assemblato al di fuori del nostro stabilimento in qualsiasi modo tale da comprometterne, a nostro giudizio, le prestazioni, né a prodotti che siano stati oggetto di uso improprio, negligenza o incidente, né a qualsiasi prodotto utilizzato in modo contrario alle nostre istruzioni stampate. Non accetteremo né saremo responsabili per alcuna perdita o danno di qualsiasi tipo in relazione all'uso, alla vendita o alla riparazione di qualsiasi prodotto acquistato presso di noi.

13. Dimensioni della macchina



Appendice I – Istruzioni per la messa a terra

Questo apparecchio deve essere collegato a terra. In caso di malfunzionamento o guasto, il collegamento a terra fornisce un percorso a minima resistenza per la corrente elettrica, riducendo così il rischio di scossa elettrica.

Questo apparecchio è dotato di un cavo provvisto di conduttore di messa a terra e di una spina con messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa adeguata, correttamente installata e collegata a terra in conformità con tutte le norme e le ordinanze locali.

PERICOLO – Un collegamento errato del conduttore di messa a terra dell'apparecchio può comportare il rischio di scossa elettrica. Il conduttore con isolamento dalla superficie esterna di colore verde, con o senza strisce gialle, è il conduttore di messa a terra dell'apparecchio. Se è necessario riparare o sostituire il cavo o la spina, non collegare il conduttore di messa a terra dell'apparecchio a un terminale sotto tensione. Rivolgersi a un elettricista qualificato o a un tecnico di assistenza se le istruzioni relative alla messa a terra non sono state comprese appieno o in caso di dubbi sulla corretta messa a terra dell'apparecchio. Non modificare la spina in dotazione con l'apparecchio; se non si adatta alla presa, far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.

Questo apparecchio è destinato all'uso su un circuito nominale da 120 V ed è dotato di una spina con messa a terra simile a quella illustrata nel disegno A della figura. Se non è disponibile una presa con messa a terra adeguata, è possibile utilizzare un adattatore provvisorio, simile a quello illustrato nei disegni B e C, per collegare questa spina a una presa bipolare come mostrato nel disegno B. L'adattatore provvisorio deve essere utilizzato solo fino a quando un elettricista qualificato non avrà installato una presa correttamente messa a terra. La linguetta rigida di colore verde, o simile, che sporge dall'adattatore deve essere collegata a una messa a terra permanente, come ad esempio il coperchio di una scatola di derivazione correttamente messa a terra. Ogni volta che si utilizza l'adattatore, esso deve essere fissato in posizione mediante la vite metallica.

